

Lecția a cincisprezecea – Lesson Fifteen

REVISION

RECAPITULARE

Exercise 1

Exercițiul 1

Answer the following questions:

Răspunde la următoarele întrebări:

Is it the first or the second time you try to explain things to him? Este prima sau a doua oară când încerci să-i explici cum stau lucrurile?

It's neither the first nor the second time, it is the sixth time I try to explain things to him. Nu-i nici prima nici a doua oară, este a șasea oară când încerc să-i explic cum stau lucrurile.

Did you hear about a certain Tim Reed? Ai auzit de un oarecare Tim Reed?

Yes, I did. He is either an actor or a film director. Da, am auzit. Este fie actor, fie regizor de film.

Do you have any idea about what is going to happen to Danny? Ai vreo idee ce urmează să se întâmple cu Danny?

Yes, I have some ideas about this. I think Danny is going to be fired. Da, am ceva idei în privința asta. Cred că Danny urmează să fie concediat.

Who can talk on this topic for half an hour? Cine poate vorbi pe acest subiect timp de o jumătate de oră?

Any student can do this. Orice student poate s-o facă.

Have you ever been to Barcelona? Ai fost vreodată la Barcelona?

Yes, I have been there several times. Da, am fost acolo de câteva ori.

Can you wait another two minutes? Puteți aștepta încă două minute!

Yes, I can. Da, pot.

Is there any other possibility for you to make her understand the situation?

Există vreo altă posibilitate să o faci să înțeleagă situația?

No, I'm afraid there isn't any. Nu, mă tem că nu există niciuna.

Do they know many people in Moscow? Cunosc mulți oameni la Moscova?

No, they know few people in Moscow. Nu, ei cunosc puțini oameni la Moscova.

Do you have anything to do before you go? Mai ai ceva de făcut înainte să pleci?

Yes, I have to arrange a few things before I go. Da, mai am de aranjat câteva lucruri înainte să plec.

Did you have enough money to buy that car? Ați avut destui bani să cumpărați mașina aceea?

Yes, we had enough money to buy that car. Da, am avut destui bani să cumpărăm mașina aceea.

What is your opinion on exams? Are they useful or useless? Ce părere ai despre examene? Crezi că sunt utile sau inutile?

I think each passed exam makes you more confident. Cred că fiecare examen trecut te face mai încrezător.

How often does he go to the mountains? Cât de des merge el la munte?

He goes to the mountains every summer. El merge la munte în fiecare vară.

How many letters did the postman bring yesterday? Câte scrisori a adus poștașul ieri?

None. The postman brought no letters yesterday. Niciuna. Poștașul n-a adus nicio scrisoare ieri.

Exercise 2

Exercițiul 2

Translate into English the following sentences:

Tradu în engleză următoarele propoziții:

**Au fost plecați toată după amiaza. They have been gone all afternoon.
Ea a fost medicul meu toată viața. She has been my doctor all my life.
Am văzut cel mai frumos tablou. I have seen the most beautiful picture.**

Cine a spart ceainicul? Who has broken the teapot?

Nu știu. Nu l-am spart eu. I don't know. I haven't broken it.

Ai pus scrisoarea la cutie? Have you posted the letter?

**Nu, n-am găsit timbre. Peste tot era închis. No, I haven't found stamps.
Everything was closed.**

De ce ai deschis fereastra? Why have you opened the window?

Este prea cald. Avem nevoie de aer curat. It is too hot. We need fresh air.

Anna este fie sălbatică, fie extrem de timidă. Anna is either wild or extremely shy.

Această problemă nu este nici importantă nici foarte urgentă. This problem is neither important nor very urgent.

Încearcă întotdeauna să fii cât de calm poți fi. Always try to be as calm as you can be.

Este întotdeauna mai bine să rezolvi problemele când nu ești nervos. **It is always better to solve problems when you are not nervous.**

Acesta este cel mai rău lucru pe care poți să-l faci. **This is the worst thing you can do.**

Ruth este mai în vârstă decât Anna, dar este și mai în vârstă decât Sandra. **Ruth is older than Anna but she is much older than Sandra.**
Ruth este cea mai în vârstă. **Ruth is the oldest.**

Exercise 3

Exercițiul 3

Read in a loud voice and translate the following text sentence by sentence: Citește cu voce tare și tradu următorul text frază cu frază:

The small, sunny island of Antigua is one of the most beautiful islands in the Caribbean. Mica și însorita insulă Antigua este una dintre cele mai frumoase insule din arhipelagul Caraibelor.

Two hundred years ago, many of the large buildings were houses or shops. În urmă cu două sute de ani, multe dintre clădirile mari erau case sau magazine.

They have been transformed into very nice hotels with comfortable rooms. Ele au fost transformate în hoteluri foarte drăguțe cu camere confortabile.

Most of them are close to the beautiful beach and they are not as expensive as other hotels. Cele mai multe dintre ele se află aproape de plaja frumoasă și nu sunt atât de scumpe ca alte hoteluri.

There are many interesting places to visit on Antigua island. Sunt multe locuri interesante de vizitat pe insula Antigua.

There you can buy great gifts for your friends and family. Acolo puteți cumpăra cadouri grozave pentru prieteni și familie.

The souvenir shops in English Harbour are the cheapest and the best. Magazinele de souvenir-uri din portul englez sunt cele mai ieftine și cele mai bune.

For a romantic and peaceful holiday, there is nowhere nicer than Antigua island. Pentru o vacanță romantică și liniștită, nu există niciun loc mai plăcut decât insula Antigua.

Exercise 4

Exercițiul 4

Read and translate into Romanian:
Citește și tradu în limba română:

Peter and Al understand each other perfectly. Peter și Al se înțeleg perfect.

All the boys and all the girls from the tenth form speak English fluently.
Toți băieții și toate fetele din clasa a zecea vorbesc engleza fluent.

He kindly asked me to give him a second chance. M-a rugat cu amabilitate să-i acord o a doua șansă.

His behaviour can be easily understood. Comportamentul lui poate fi ușor înțeles.

Nick and Sarah are newly married. Nick și Sarah sunt proaspăt căsătoriți.

I can hardly hear you. Te pot auzi cu greu.

He can hardly see you. El te poate vedea cu greu.

Exercise 5

Exercițiul 5

Translate into English the following sentences:

Tradu în engleză următoarele propoziții:

Poți să-mi numești cinci zile ale săptămânii fără să vorbești de luni, marți, miercuri, joi, vineri, sâmbătă și duminică?

Can you tell me five days of the week without speaking of Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday and Sunday?

Iată cele cinci zile: alaltăieri, ieri, astăzi, mâine și poimâine.

Here are the five days: the day before yesterday, yesterday, today, tomorrow and the day after tomorrow.

Exercise 6

Exercițiul 6

Read and translate into Romanian the following sayings and quotes:

Citește și tradu în limba română următoarele zicale și citate:

The only true wisdom is in knowing you know nothing. Singura înțelepciune adevărată este aceea de a ști că nu știi nimic.

A wise man does not need advice and a fool won't take it. Un înțelept nu are nevoie de sfaturi, iar un prost nu va ține seama de ele.

Artificial Intelligence is no match for Natural Stupidity. Inteligența artificială nu se potrivește cu prostia naturală.

He who can, does. He who can't, teaches. Cel care poate o face. Cel care nu poate îi învață pe alții cum s-o facă.

Life becomes useless and insipid when we have no longer either friends or enemies. Viața devine inutilă și insipidă atunci când nu mai avem nici prieteni nici dușmani.

It is better to stay silent and be thought a fool, than to open one's mouth and remove all doubt. Este mai bine să taci și să fii considerat prost decât să dechizi gura și să înlături orice îndoială.

Teamwork means never having to take all the blame yourself. Munca în echipă înseamnă să nu îți asumi niciodată întreaga vină.

I no longer have the fear of being alone. It's cool to find out that you don't need a boyfriend to be happy. Nu mă mai tem să fiu singură. Este grozav să decoperi că nu ai nevoie de un iubit ca să fii fericită.

Never put off until tomorrow what you can avoid all together. Nu lăsa pe mâine ce poți evita cu totul.

If you don't know where you're going how do you expect to get there? Dacă nu știi încotro te îndrepti cum te aștepti să ajungi acolo?

Like a welcome summer rain, humor may suddenly cleanse and cool the earth, the air and you. Ca o binevenită ploaie de vară, umorul poate curăța și răcori dintr-odată pământul, aerul și pe tine.

That's the secret of life... replace one worry with another... Acesta este secretul vieții ... să înlocuiești o grijă cu o alta.

A friend is someone who has the same enemies you have. Prieten este acela care are aceeași dușmani ca și tine.

The chief danger in life is that you may take too many precautions. Cel mai mare pericol în viață este să îți iei prea multe măsuri de siguranță.

Wisdom begins in wonder. Înțelepciunea începe prin a te mira.

Being yourself is being the person everyone else wants you to be. Să fii tu însuși înseamnă să fii așa cum te vor ceilalți.